

Yksityinen kirjeenvaihto

Onnentoivotukset



Onnentoivotukset - Avioliitto

Romania

Casă de piatră și felicitări! Vă urez amândurora toată fericirea din lume!

Vastavihityn parin onnittelu

thai

ขอแสดงความยินดี
ขออวยพรให้คุณทั้งคู่ประสบพบเจอแต่ความสุข

Felicitări și cele mai calde urări de bine pentru amândoi cu ocazia nunții! Casă de piatră!

Vastavihityn parin onnittelu

ขอแสดงความยินดีและอวยพรให้แก่คุณทั้งคู่ในงานแต่งงานของคุณ

Felicitări pentru unirea destinelor! Casă de piatră!

Epämuodollinen, vastavihityn parin onnittelemisen, jonka tunnet melko hyvin

ขอแสดงความยินดีกับคุณทั้งสองคนด้วย!

Felicitări pentru faptul că v-ați spus "Da" unul celuilalt! Casă de piatră!

Epämuodollinen, vastavihityn parin onnittelemisen, jonka tunnet melko hyvin

ขอแสดงความยินดีกับคุณทั้งสองคนด้วย!

Felicitări mirelui și miresei pentru recentul eveniment fericit! Casă de piatră!

Vastavihityn parin onnittelu

ขอแสดงความยินดีกับเจ้าบ่าวและเจ้าสาวในวันแต่งงาน

Onnentoivotukset - Kihlaus

Romania

Felicitări cu ocazia logodnei!

Yleinen onnittelu kihlauksen johdosta

thai

ขอแสดงความยินดีกับงานหมั้นของคุณ!

Vă urez toate cele bune cu ocazia logodnei voastre și a evenimentelor care îi vor urma.

Äskettäin kihloihin menen parin onnittelu

ขออวยพรให้คุณสองคนมีความสุขในงานหมั้นและในอนาคตของทั้งคู่

Felicitări pentru logodnă! Vă doresc să fiți fericiți împreună!

Äskettäin kihloihin menen parin onnittelu

ขอแสดงความยินดีกับงานหมั้นของคุณ
ฉันขอให้คุณมีความสุขด้วยกันทั้งสองคน

Felicitări pentru logodnă! Vă urez fericire unul alături de celălalt!

Äskettäin kihloihin menen parin onnittelu

ขอแสดงความยินดีกับคู่หมั้นใหม่
ฉันหวังว่าให้คุณมีความสุขทั้งสองคน

Yksityinen kirjeenvaihto

Onnentoivotukset



Felicitări cu ocazia logodnei! Ați decis deja data marelui eveniment viitor?

ขอแสดงความยินดีกับงานหมั้นของคุณ
คุณได้ตัดสินใจเลือกวันแต่งงานหรือยัง?

Äskettäin kihloihin mennen parin onnittelu, jonka tunnet hyvin, kysyäksesi milloin vietetään häitä

Onnentoivotukset - Syntymäpäivät ja vuosipäivät

Romania

thai

Felicitări cu ocazia aniversării!

สุขสันต์วันเกิด!

Yleinen syntymäpäiväonnittelu, usein syntymäpäiväkorteissa

La mulți ani!

สุขสันต์วันเกิด!

Yleinen syntymäpäiväonnittelu, usein syntymäpäiväkorteissa

Toate urările de bine!

ขอให้คำอวยพรส่งกลับไปให้คุณ!

Yleinen syntymäpäiväonnittelu, usein syntymäpäiväkorteissa

Cu ocazia acestei zile speciale îți urez toate cele bune!

ขอให้คุณมีความสุขในวันพิเศษของคุณ

Yleinen syntymäpäiväonnittelu, usein syntymäpäiväkorteissa

Fie ca toate dorințele tale să devină realitate! La mulți ani!

ขอให้คุณสมปรารถนาทุกประการ สุขสันต์วันเกิด!

Yleinen syntymäpäiväonnittelu, usein syntymäpäiväkorteissa

Cu ocazia acestei zile speciale îți urez toată fericirea din lume! Petrecere frumoasă!

ขออวยพรให้คุณพบเจอแต่ความสุขในเทศกาลพิเศษแบบนี้
ขอให้วันเกิดปีนี้เป็นวันที่ดีสำหรับคุณ!

Yleinen syntymäpäiväonnittelu, usein syntymäpäiväkorteissa

Aniversare frumoasă!

สุขสันต์วันครบรอบ!

Yleinen häpäiväonnittelu, usein korteissa

Felicitări pentru aniversarea ...!

สุขสันต์วันครบรอบ!

Häpäivätoivotus tietylle vuosimäärälle (esim. hopeahäät, timanttihäät)

... de ani și sunteți ca la început de drum! Felicitări pentru aniversare!

...ปีคุณยังรักกันเหมือนเดิม สุขสันต์วันครบรอบ!

Avoliiton pituuden korostaminen ja hyvän häpäivän toivottaminen

Yksityinen kirjeenvaihto

Onnentoivotukset



Felicitări cu ocazia aniversării a 20 de ani de căsnicie!

20-vuotishääpäivätoivotus

ขอแสดงความยินดีกับงานแต่งงานครบรอบของคุณ!

Felicitări cu ocazia Nunții de Argint!

25-vuotishääpäivätoivotus

ขอแสดงความยินดีกับการครบรอบงานแต่งงานของคุณ

Felicitări cu ocazia aniversării a 40 de ani de căsnicie!

40-vuotishääpäivätoivotus

ขอแสดงความยินดีกับวันครบรอบงานแต่งงานของคุณ

Felicitări cu ocazia aniversării a 30 de ani de căsnicie!

30-vuotishääpäivätoivotus

ขอแสดงความยินดีกับวันครบรอบแต่งงานของคุณ

Felicitări cu ocazia aniversării a 35 de ani de căsnicie!

35-vuotishääpäivätoivotus

ขอแสดงความยินดีกับวันครบรอบงานแต่งงานของคุณ

Felicitări cu ocazia Nunții de Aur!

50-vuotishääpäiväonnittelu

ขอแสดงความยินดีกับวันครบรอบงานแต่งงานของคุณ!

Felicitări cu ocazia aniversării a 60 de ani de căsnicie!

60-vuotishääpäivätoivotus

ขอแสดงความยินดีกับวันครบรอบงานแต่งงานของคุณ!

Onnentoivotukset - Parane pian - toivotukset

Romania

Însănătoșire grabnică!

Yleinen parane pian -toivotus, usein kortissa

thai

ขอให้หายเร็วๆนะ

Însănătoșire grabnică!

Yleinen parane pian -toivotus

ฉันหวังว่าจะให้คุณหายป่วยเร็วๆ

Însănătoșire grabnică!

Yleinen parane pian -toivotus useammalta henkilöltä

เราหวังว่าคุณจะมีสุขภาพดีขึ้นในเวลารวดเร็ว

Yksityinen kirjeenvaihto

Onnentoivotukset

Mă gândesc la tine tot timpul! Însănătoșire grabnică!

Yleinen parane pian -toivotus

นึกถึงคุณ ขอให้คุณหายอย่างรวดเร็ว

Pentru toată lumea de la ... însănătoșire grabnică!

Yleinen parane pian -toivotus useammalta henkilöltä toimistosta tai työpaikalta

จากทุกคนที่... หายเร็วว้จนะ

Întregul colectiv al ... îți urează cu drag însănătoșire grabnică!

Yleinen parane pian -toivotus useammalta henkilöltä toimistosta tai työpaikalta

ขอให้หายเร็วว้จนะ ทุกคนนั้นคิดถึงคุณ

Onnentoivotukset - Yleiset onnittelut

Romania

Felicitări cu ocazia ...

Yleinen onnittelulause

thai

ขอแสดงความยินดีกับ...

Îți urez noroc și succes în ...

Toivotetaan onnea tulevaisuudelle

ฉันขออวยพรให้คุณ โชคดีกับความสำเร้จใน...

Îți urez succes în...

Toivotetaan onnea tulevaisuudelle

ฉันขออวยพรให้คุณประสบความสำเร็จใน...

Dorim să-ți transmitem felicitările noastre cu ocazia...

Onnitellaan tietyn asian saavuttamisesta

ฉันต้องการแสดงความยินดีกับ...

Bine lucrat cu ...

Onnitellaan tietyn asian saavuttamisesta, vähemmän virallinen

เยี่ยมมากกับ...

Felicitări cu ocazia obținerii permisului de conducere!

Onnittelu ajokokeen suorittamisesta

ขอแสดงความยินดีที่สอบใบขับขี่ผ่านด้วย!

Bine lucrat! Eram siguri că vei reuși!

Läheisen perheenjäsenen tai ystävän onnittelu

เยี่ยมมาก พวกเรารู้อยู่แล้วคุณสามารถทำได้

Felicitări!

Epämuodollinen, melko harvinainen, lyhyt onnittelumuoto

ขอแสดงความยินดีด้วย!

Onnentoivotukset - Onnentoivotukset akateemisesta suorituksesta

Yksityinen kirjeenvaihto

Onnentoivotukset



Romania

Yksityinen kirjeenvaihto

Onnentoivotukset



Felicitări cu ocazia absolvirii!

Onnittelu korkeakoulusta valmistumisesta

thai

ขอแสดงความยินดีกับการจบการศึกษาของคุณ!

Felicitări pentru promovarea examenelor!

Onnittelu kokeen läpäisystä koulussa

ขอแสดงความยินดีกับการที่คุณสอบผ่าน!

Cine este geniul nostru? Felicitări pentru examenul strălucit!

Epämuodollinen puhekielinen ilmaisu, kun joku suoriutuu erittäin hyvin kokeessa

ใครเป็นคนที่ฉลาดที่สุด?

ขอแสดงความยินดีด้วยที่คุณสอบผ่าน!

Felicitări pentru master și succes în viitor!

Onnittelu maisterintutkinnon suorittamisesta ja onnentoivotus tulevaisuudelle

ขอแสดงความยินดีกับการที่ประสบความสำเร็จในการเรียนปริญญาโทและขอให้คุณโชคดีกับอนาคตของคุณ

Felicitări pentru reușitele de la examene și mult noroc pe viitor!

Onnittelu ylioppilaskokeen läpäisystä, mutta epävarma siitä, jatkaako henkilö yliopistoon vai töihin

เยี่ยมมากสำหรับการทำข้อสอบและขอให้คุณโชคดีในอนาคต

Felicitări pentru reușitele de la examene și mult noroc în viitoarea carieră!

Onnittelu ylioppilaskokeen läpäisystä, kun tiedät, että henkilö jatkaa suoraan töihin

ขอแสดงความยินดีกับผลสอบของคุณด้วย
ขอให้คุณโชคดีในหน้าที่การงานของคุณในอนาคต

Felicitări pentru admitere! Să fie într-un ceas bun!

Onnittelu ylioppilaskokeen läpäisystä, kun tiedät, että henkilö jatkaa suoraan yliopistoon

ขอแสดงความยินดีที่คุณสามารถสอบเข้ามหาวิทยาลัยได้
คุณให้มีความสุข!

Onnentoivotukset - Surunvalittelut

Romania

Am fost cu toții socați când am aflat vestea tristă a morții lui... și am dori să îți prezentăm condoleanțele și susținerea noastră.

Surunvalittelut jollekin, jonka läheinen on kuollut. Kuolema oli joko yllättävä tai odotettavissa.

thai

เราตกใจเป็นอย่างมากที่ได้ยินข่าวการเสียชีวิตของ...เราขอแสดงความเสียใจอย่างสุดซึ้ง

Ne pare foarte rău pentru pierderea suferită.

Surunvalittelut jollekin, jonka läheinen on kuollut

เราเสียใจเป็นอย่างมากที่ได้ยินข่าวร้ายครั้งนี้

Yksityinen kirjeenvaihto

Onnentoivotukset

Îți prezint cele mai sincere condoleanțe în această zi întunecată pentru toți.

Surunvalittelut jollekin, jonka läheinen on kuollut

ฉันขอแสดงความเสียใจกับคุณอย่างสุดซึ้ง

Am fost foarte întristați și supărați când am aflat vestea morții premature a fiului/fiicei/soțului/soției,

... .

Surunvalittelut jollekin, jonka poika / tytär / mies / vaimo on kuollut

เรารู้สึกแย่และเศร้าเป็นอย่างมากสำหรับการเสียชีวิตของคุณชาย/ลูกสาว/สามี/ภรรยาของคุณ

Te rugăm să primești cele mai sincere și mai profunde condoleanțe din partea noastră în acest moment greu.

Surunvalittelut jollekin, jonka läheinen on kuollut.

กรุณาตอบรับความรู้สึกเห็นอกเห็นใจที่มีต่อคุณในช่วงเวลานี้ด้วย

Gândurile noastre sunt alături de tine și de familie în aceste momente dificile.

Surunvalittelut jollekin, jonka läheinen on kuollut

เราเห็นใจต่อคุณและครอบครัวของคุณในช่วงเวลาที่ยากลำบากเหล่านี้ด้วย

Onnentoivotukset - Urasaavutukset

Romania

Îți urăm noroc și succes la noul tău loc de muncă la

... .

Menestyksen toivottaminen uuteen työhön

thai

เราขอให้คุณ โชคดีกับงานใหม่ที่คุณได้รับที่...

Din partea întregului colectiv de la ..., noroc și succes la noul tău loc de muncă!

Vanhat kollegat toivottavat menestystä uudessa työpaikassa

จากทุกคนที่...เราขออวยพรให้คุณ โชคดีในงานใหม่ของคุณ

Îți urăm noroc și succes la noul tău post de

Vanhat kollegat toivottavat menestystä uudessa työtehtävässä

เราอวยพรให้คุณ โชคดีในตำแหน่งใหม่ของ...

Îți urăm succes în noul drum pe care l-ai ales!

Vanhat kollegat toivottavat menestystä uudessa työpaikassa

เราขอให้คุณประสบความสำเร็จในหน้าที่การงานของคุณ

Felicitări pentru obținerea postului!

Onnittelut henkilölle, joka on saanut uuden, tuottavan työn

ขอแสดงความยินดีกับงานใหม่ของคุณด้วย

Yksityinen kirjeenvaihto

Onnentoivotukset



Succes în prima ta zi de lucru la

Onnentoivotus ensimmäiselle työpäivälle

ขอให้โชคดีกับการทำงานวันแรกี่...

Onnentoivotukset - Lapsen syntymä

Romania

Am fost încântați să aflăm despre nașterea fiului/fiicei voastre

Pariskunnalle osoitettu onnittelu lapsen syntymästä

thai

เรารู้สึกยินดีเป็นอย่างมากที่ได้ยินว่าคุณให้กำเนิดเด็กชาย/เด็กหญิง ขอแสดงความยินดีด้วย

Felicitări pentru noul sosit!

Onnittelu pariskunnalle lapsen syntymästä

ขอแสดงความยินดีกับบุคคลใหม่ในสมาชิก!

Pentru proaspăta mămică: cele mai bune urări pentru tine și fiul/fiica ta!

Naiselle osoitettu onnittelu lapsen syntymästä

สำหรับคุณแม่่มือใหม่

ขอให้คุณและบุตรชาย/บุตรสาวของคุณ โชคดี

Felicitări pentru venirea pe lume a frumosului/frumoasei vostru/voastre băiețel/fetiță!

Pariskunnalle osoitettu onnittelu lapsen syntymästä

ขอแสดงความยินดีกับการมาถึงของลูกชาย/ลูกสาวที่น่ารักของพวกเขา

Pentru fericiții părinți ai lui ...: felicitări pentru noul sosit! Sunt convins/ă că veți fi niște părinți minunați!

Pariskunnalle osoitettu onnittelu lapsen syntymästä

สำหรับคุณพ่อคุณแม่ของ...ขอแสดงความยินดีกับสมาชิกใหม่ของคุณครอบครัว ฉันมั่นใจว่าคุณจะเป็นพ่อแม่ที่ดีมากแน่ๆ

Onnentoivotukset - Kiitoskirjeet

Romania

Mulțumesc mult pentru ... !

Yleinen kiitosviesti

thai

ขอบคุณมากสำหรับ...

Aș dori să îți mulțumesc în numele meu și al soțului/soției meu/mele.

Kiittäminen oman ja toisen puolesta

เราขอขอบคุณในฐานะสามี/ภรรยาของฉันและตัวฉันเอง

Chiar nu știu cum să îți mulțumesc pentru... .

Kiitoksen ilmaisu jollekin, joka on tehnyt jotain puolestasi

ฉันไม่ค่อยมั่นใจว่าจะขอบคุณอย่างไรสำหรับ...

Yksityinen kirjeenvaihto

Onnentoivotukset

Ca un mic semn al recunoștinței mele...
Annettaessa jollekin lahja kiitokseksi

เพื่อเป็นของระลึกเล็กน้อยเพื่อแสดงถึงความสำนึกบุญคุณ

Am dori să transmitem cele mai calde mulțumiri
lui... pentru

เราต้องการเผยแพร่การขอบคุณถึง...สำหรับ...

Kiitollisuuden osoittaminen henkilölle, joka on tehnyt puolestasi jotain

Îți suntem foarte recunoscători pentru

เรารู้สึกดีมากสำหรับ....ที่คุณทำ

Vilpittömän kiitollisuuden osoittaminen henkilölle, joka on tehnyt puolestasi jotain

Cu plăcere! Nu tu ești cel/cea care trebuie să-mi
mulțumească, ci eu ție!

ไม่ต้องห่วงหรือ ในทางกลับกัน
เราต่างหากที่ต้องเป็นคนขอบคุณคุณ!

Käytetään kun joku kiittää sinua jostain, mistä hyödyitte myös itse.

Onnentoivotukset - Juhlapyhätoivotukset

Romania

Urările de sezon de la...

Joulun ja uudenvuodentoivotus Yhdysvalloissa

thai

การทักทายตามโอกาสจาก...

Crăciun Fericit și Un An Nou Fericit!

Joulun- ja uudenvuodentoivotus kristityissä maissa

เมอร์รี่คริสต์มาสและสุขสันต์วันปีใหม่!

Paște fericit!/ Hristos a înviat!

Pääsiäisen toivotus kristityissä maissa

สุขสันต์วันอีสเตอร์!

O Zi a Recunoștinței fericită!

Kiitospäivän toivotus Yhdysvalloissa

สุขสันต์วันขอบคุณพระเจ้า!

Un An Nou Fericit!

Uudenvuoden toivotus

สุขสันต์วันปีใหม่!

Sărbători fericite!

Yhdysvalloissa ja Kanadassa käytetty juhlapyhätoivotus (erityisesti jouluun ja hanukkaan liittyvä)

สุขสันต์วันหยุด!

Hanukkah fericit!

Hanukantoivotus

สุขสันต์วันฮานุก้า!

Yksityinen kirjeenvaihto

Onnentoivotukset



Diwali fericit! Fie ca acest Diwali să fie cel mai luminos!

Diwalintoivotus

สุขสันต์เทศกาลดิวัลี ขอให้คุณมีความสุขกับเทศกาลนี้

Crăciun fericit!

Jouluntoivotus kristityissä maissa

เมอร์รี่คริสต์มาส!/สุขสันต์วันคริสต์มาส!

Crăciun fericit și La mulți ani!

Hyvää Joulua ja onnellista Uutta Vuotta!

เมอร์รี่คริสต์มาสและสุขสันต์วันปีใหม่!